



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Certain Fees Relating to
Export Certificates
Remission Order

Décret de remise visant
certains frais relatifs à des
certificats d'exportation

SI/2009-95

TR/2009-95

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Certain Fees Relating to Export Certificates Remission Order			Décret de remise visant certains frais relatifs à des certificats d'exportation	
1	REMISSION	1	1	REMISE	1
2	CONDITION	1	2	CONDITION	1

Registration
SI/2009-95 September 30, 2009

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Certain Fees Relating to Export Certificates
Remission Order**

P.C. 2009-1598 September 17, 2009

Her Excellency the Governor General in Council, considering that the collection of certain fees relating to export certificates is unreasonable and unjust, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Agri-Food and the Treasury Board, pursuant to subsection 23(2.1)^a of the *Financial Administration Act*^b, hereby makes the annexed *Certain Fees Relating to Export Certificates Remission Order*.

Enregistrement
TR/2009-95 Le 30 septembre 2009

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise visant certains frais relatifs à des
certificats d'exportation**

C.P. 2009-1598 Le 17 septembre 2009

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et du Conseil du Trésor et en vertu du paragraphe 23(2.1)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que le recouvrement de certains frais relatifs à des certificats d'exportation est déraisonnable et injuste, prend le *Décret de remise visant certains frais relatifs à des certificats d'exportation*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

^b R.S., c. F-11

^a L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

^b L.R., ch. F-11

CERTAIN FEES RELATING TO EXPORT
CERTIFICATES REMISSION ORDER

REMISSION

1. Remission is granted of the portion of the fee that exceeds \$75.00 paid or payable under paragraph 21(4)(a) or (6)(a), subparagraph 21(6)(b)(i), subitem 22(3) or (5), 23(2) or (5), 24(4) or (5), 25(3), (4) or (7) or 26(3) or item 29 of the table to Part 11 of the *Canadian Food Inspection Agency Fees Notice* for an export certificate issued during the period beginning on October 1, 2009 and ending on September 30, 2011.

CONDITION

2. The remission is granted on the condition that the inspection on the basis of which the export certificate is issued is carried out by an accredited veterinarian, as defined in section 2 of the *Health of Animals Regulations*.

DÉCRET DE REMISE VISANT CERTAINS FRAIS
RELATIFS À DES CERTIFICATS
D'EXPORTATION

REMISE

1. Est accordée une remise correspondant à la partie excédant 75 \$ des frais payés ou à payer, en application des alinéas 21(4)a) ou (6)a), du sous-alinéa 21(6)b)(i), des paragraphes 22(3) ou (5), 23(2) ou (5), 24(4) ou (5), 25(3), (4) ou (7) ou 26(3) ou de l'article 29 du tableau de la partie 11 de l'*Avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments*, pour un certificat d'exportation délivré pendant la période commençant le 1^{er} octobre 2009 et se terminant le 30 septembre 2011.

CONDITION

2. La remise est accordée à la condition qu'un vétérinaire accrédité, au sens de l'article 2 du *Règlement sur la santé des animaux*, ait fourni les services d'inspection préalables à la délivrance du certificat d'exportation.